

ATTO N. 68/2015

COMUNE DI GALLIATE  
(Provincia di Novara)

SCRITTURA PRIVATA



CONVENZIONE TRA COMUNE DI GALLIATE E ELFE IN GIOCO SNC PER CENTRO ESTIVO PER MINORI – ESTATE 2015

L'anno duemilaquindici, addì.....**DIECI**..... del mese di.....**LUGLIO**....., nella sede del Comune di Galliate, sito in Galliate – Piazza Martiri della Libertà, n. 28, tra il COMUNE DI GALLIATE - P.IVA 00184500031, rappresentato dalla Responsabile del Settore Politiche Socio-Educative, Culturali e Sportive, Dott.ssa Serena Demarchi, nata a Novara, il 14 Maggio 1969, nominata con decreto sindacale in data 01/10/2014, n. 13 integrato con successivo decreto del Sindaco stesso n. 4/2015 in data 02/03/2015 che dichiara di agire in nome e nell'interesse del Comune di Galliate, da una parte, e la Società ELFE IN GIOCO S.N.C. di De Giovanni Elena e Gallina Federica – con Sede in Galliate (No) – Via Monte Nero n. 71/A – C.F. e P.I. 02292460033, rappresentata da De Giovanni Elena, nata a Galliate (No) il 22/12/1984, e Gallina Federica, nata a Galliate (No) il 16/11/1984, dall'altra parte.

In esecuzione alla deliberazione di Giunta Comunale n. 102 del 18.05.2015, esecutiva a norma di Legge.

SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE

#### Art. 1 – Oggetto e durata

Il Comune di Galliate riconosce il centro estivo denominato “R...estate con le Elfe 2015 – Siamo fatti così” organizzato da Elfe in Gioco snc, di cui alla proposta prot. n. 8056 del 14/04/2015, e ne agevola la frequenza da parte dei minori residenti a Galliate, in età da 4 a 13 anni, che si iscriveranno a detto centro per periodi variabili da 1 a 13 settimane, dal 15 giugno all'11 settembre 2015. L'agevolazione consisterà in:

- integrazione delle rette di frequenza come indicato all'art. 3
- contribuzione alla frequenza di minori disabili come indicato all'art. 3
- agevolazioni nella frequenza della piscina comunale come indicato all'art 4
- collaborazione nel trasporto degli utenti nell'ambito del territorio comunale come indicato all'art. 4

La presente convenzione avrà validità dal 15 giugno all'11 settembre 2015.

#### Art. 2 – Impegni del gestore

Elfe in Gioco snc, nella gestione del servizio, perseguirà le finalità educative espresse nel progetto presentato al Comune di Galliate.

Il gestore del centro provvederà:

- all'iscrizione dei minori al centro estivo e alla riscossione delle relative rette;
- all'organizzazione del centro estivo come indicato nel progetto depositato;
- alla gestione del centro estivo garantendo i parametri e i livelli di assistenza prescritti dalla Regione Piemonte con circolare del Presidente della Giunta Regionale 28 aprile 1998, n. 5/ASS *Circolare esplicativa sull'organizzazione dei Servizi di vacanza per minori. Norme per la gestione, l'autorizzazione, la vigilanza e le rilevazioni statistiche*
- alle coperture assicurative previste per gli utenti e per gli operatori impiegati;

- a tutte le spese necessarie alla attuazione del servizio;
- alla tenuta di un registro delle presenze giornaliere, delle assenze con relative motivazioni, nel quale andranno annotati: la regolare attuazione del programma previsto giornalmente, gli imprevisti emersi, eventuali gravità manifestatesi e modalità con cui sono state affrontate;
- a fornire al Comune l'elenco nominativo di tutto il personale impiegato a qualsiasi titolo con l'indicazione dei titoli di studio e/o formativi posseduti e dell'impegno orario;

Ogni responsabilità inerente alla frequenza e gestione del centro estivo è in capo a Elfe in Gioco snc, che solleva il Comune da ogni onere, obbligo o responsabilità che non sia espressamente richiamata nella presente convenzione.

### Art. 3 – Contribuzioni del Comune

Il Comune corrisponderà al gestore del centro estivo le seguenti contribuzioni.

- A. Contributi per la frequenza da parte di utenti secondo la tabella qui indicata che fa riferimento a fasce ISEE delle famiglie, ove il valore dell'integrazione del Comune è espressa in Euro, onnicomprensivo e al lordo di eventuale IVA:

Tipo frequenza	Integrazione tariffa piena per ISEE + 21.000,00	Integrazione tariffa piena per ISEE + 15.000,00 fino a 21.000,00	Integrazione tariffa piena per ISEE + 9.000,00 fino a 15.000,00	Integrazione tariffa piena per ISEE fino a 9.000,00
1 settimana	Nessuna integrazione	Nessuna integrazione	10,00	20,00
2 settimane	Nessuna integrazione	10,00	40,00	65,00
3 settimane	Nessuna integrazione	15,00	55,00	90,00
4 settimane	Nessuna integrazione	20,00	70,00	115,00
5 settimane	Nessuna integrazione	25,00	85,00	140,00
6 settimane	Nessuna integrazione	30,00	100,00	165,00
7 settimane	Nessuna integrazione	25,00	95,00	180,00
8 settimane	Nessuna integrazione	35,00	125,00	210,00
9 settimane	Nessuna integrazione	35,00	135,00	230,00
10 settimane	Nessuna integrazione	35,00	145,00	250,00
11 settimane	Nessuna integrazione	35,00	155,00	270,00
12 settimane	Nessuna integrazione	35,00	165,00	290,00



*Handwritten signatures of the representatives of the Comune di Genova and the service provider.*

13 settimane	Nessuna integrazione	35,00	175,00	310,00
--------------	----------------------	-------	--------	--------

Il contributo sarà riconosciuto a seguito di domanda presentata dalla famiglia al Comune su apposito modulo. Il contributo sarà liquidato al gestore del centro estivo, con le modalità indicate all'art. 5, previa verifica delle iscrizioni e frequenza dell'utente beneficiario ovvero esibizione della documentazione che attesti ciò.

- B. Contributo per frequenza di bambini disabili. Verrà riconosciuto il costo aggiuntivo dell'assistenza educativa nel limite massimo di un rapporto 1:1 e nel limite massimo di € 300,00 settimanali per ciascun caso. Le modalità di assistenza saranno definite e quantificate dal gestore, previo assenso del Comune, sulla base della diagnosi funzionale e della pregressa analoga assistenza scolastica. Il gestore dovrà presentare un dettagliato preventivo dei costi per il loro riconoscimento. Il contributo potrà essere liquidato solo in presenza di tutta la documentazione che attesti l'effettiva spesa sostenuta per l'assistenza educativa aggiuntiva.

Per entrambe le forme di contribuzione di cui alle lettere A e B del presente articolo, il Comune comunicherà formalmente l'accettazione e quantificazione degli oneri che intende riconoscere. Non potranno essere riconosciuti oneri che non siano stati preventivamente accettati e comunicati formalmente dal Comune.

#### Art. 4 – Agevolazioni offerte dal Comune

In forza della presente convenzione, Elfe in Gioco snc, gestore del centro estivo, potrà accedere alla piscina comunale scoperta con tariffa agevolata, stabilita dal contratto tra Comune e concessionario. L'accesso alla piscina con tariffa agevolata potrà avvenire nelle giornate convenute dall'Associazione con il concessionario della gestione della piscina, in accordo con il Comune di Galliate. Il Comune agevolerà tale frequenza mediante trasporto con scuolabus, se necessario, definendone comunque gli orari in base alle esigenze più generali dei servizi comunali.

Altresì il Comune agevolerà eventuali escursioni nel territorio comunale, mediante scuolabus, se compatibili con le esigenze più generali dei servizi comunali.

#### Art. 5 – Modalità di erogazione dei contributi comunali

Il Comune liquiderà i contributi di cui all'art. 3 mensilmente:

- A. Il pagamento relativo alla integrazione delle rette di frequenze iniziate e concluse nel mese precedente;
- B. contribuzioni per la frequenza di bambini disabili di cui all'art. 3, punto B.

Le note contabili a questi fini predisposte dal gestore dovranno essere corredate dalle documentazioni che attestino le frequenze e dalle documentazioni di spesa per l'assistenza a bambini disabili. Esse dovranno essere riferite agli utenti per i quali il Comune aveva quantificato e formalmente comunicato l'onere a carico del bilancio comunale. Le contribuzioni verranno liquidate entro 30 giorni dalla data di ricezione della documentazione sopra indicata.

#### Art. 6 – Responsabilità del gestore del centro estivo

Elfe in Gioco snc si assume ogni responsabilità derivante dalla gestione e conduzione del servizio sotto il profilo pedagogico, giuridico, amministrativo, igienico sanitario, organizzativo e provvede ad idonee coperture assicurative relative alla responsabilità civile per danni a persone o a cose conseguenti allo svolgimento del servizio, al rischio di infortunio e di responsabilità civile verso terzi per danni causati

3



dagli stessi operatori nello svolgimento dell'attività, nonché a beneficio degli utenti contro il rischio di infortunio e di responsabilità civile verso terzi.

Elfe in Gioco snc presenterà al Settore Politiche educative, culturali e sportive del Comune copia della/e polizza/e stipulata/e prima dell'avvio dell'iniziativa.

#### Art. 7 - **Verifiche**

Il Comune verificherà periodicamente l'andamento del servizio convenzionato anche mediante accesso di proprio personale incaricato all'interno della struttura, senza preavviso. Il Comune effettuerà tali verifiche per il tramite di proprio personale educativo ed amministrativo.

#### Art. 8 – **Prestazioni integrative**

Eventuali prestazioni integrative richieste dai genitori dei bambini iscritti, quali assistenza pre e/o post centro estivo, non rientrano nella presente convenzione e sono oggetto di accordi privati tra i genitori e il gestore.

#### Art. 9 - **Risoluzione**

L'Amministrazione Comunale si riserva di procedere alla risoluzione unilaterale della convenzione qualora non riscontri un servizio adeguato agli standard qualitativi e quantitativi di tali tipologie di servizio compresa la fornitura dei pasti e/o in caso di gravi e ripetute inadempienze, in ogni caso previa comunicazione a Elfe in Gioco snc di diffida ad adempiere alle prescrizioni della presente convenzione e/o a conformare la gestione alle disposizioni normative e contrattuali applicabili entro un congruo termine. Decorso infruttuosamente tale termine, il Comune comunicherà a Elfe in Gioco snc l'intervenuta risoluzione della convenzione.

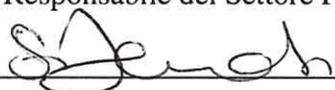
Elfe in Gioco snc potrà risolvere la convenzione per sopravvenuti gravi e imprevedibili eventi o nel caso di mancato raggiungimento di un numero minimo di iscritti, se previsto dal progetto depositato in Comune.

#### Art. 10 - **Rinvio**

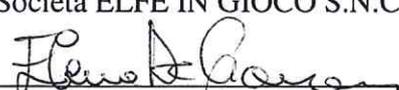
Per quanto non previsto dalla presente convenzione si rimanda alle norme vigenti disciplinanti la materia, nonché alle disposizioni di legge in vigore.

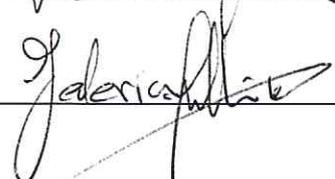
Letto, approvato e sottoscritto.

Per il Comune di Galliate – Il Responsabile del Settore Politiche Socio - Educative, Culturali e Sportive

Dott.ssa Serena Demarchi  \_\_\_\_\_

Per il Gestore – La Società ELFE IN GIOCO S.N.C. – Galliate

Elena De Giovanni  \_\_\_\_\_

Federica Gallina  \_\_\_\_\_

